

19:1 וַיְהִי אַחֲרֵי כֵן - וַיָּמָת בְּנֵי מְלֶכֶת נַחֲשׁ עַמּוֹן -
 u·iei achri - kn u·imth nchsh mlk bni - omun
 and·he-is-becoming after so and·he-is-dying Nahash king-of sons-of Ammon

וַיִּמְלֹךְ בְּנֵי תַחְתִּיּוֹ :
 u·imlk bn·u thchthi·u :
 and·he-is-reigning son-of·him instead-of·him

19:2 וַיֹּאמֶר עָשָׂה - כִּי נַחֲשׁ - בֶּן חַנּוּן - עִם חֶסֶד - אֶעֱשֶׂה דָוִד וַיֹּאמֶר
 u·iamr duid aoshe - chsd om - chnun bn - nchsh ki - oshe
 and·he-is-saying David I-shall-do kindness with Hanun son-of Nahash that he-did

עַל - לְנַחֲמוֹ מַלְאָכִים דָּוִד וַיִּשְׁלַח עִמִּי אָבִיו
 abi·u om·i chsd u·ishlch duid mlakim l·nchm·u ol -
 father-of·him with·me kindness and·he-is-sending David messengers to·to-^mconsole-of·him on

חַנּוּן - אֶל עַמּוֹן - בְּנֵי אֶרֶץ - אֶל דָּוִד עַבְדֵי וַיָּבֹאוּ אָבִיו
 abi·u u·ibau obdi duid al - artz bni - omun al - chnun
 father-of·him and·they-are-coming servants-of David to land-of sons-of Ammon to Hanun

לְנַחֲמוֹ :
 l·nchm·u :
 to·to-^mconsole-of·him

19:3 וַיֹּאמְרוּ אֵת דָּוִד הַמְכַבֵּד לְחַנּוּן עַמּוֹן - בְּנֵי שָׂרֵי
 u·iamru duid ath - hmkbd l·chnun e·mkbd bni - omun shri
 and·they-are-saying chiefs-of sons-of Ammon to·Hanun ?·^mglorifying David »

בְּעִבּוֹר הָלֵא מְנַחֲמִים לָךְ שְׁלַח - כִּי בְּעֵינֶיךָ אָבִיךָ
 abi·k b·oini·k ki - shlch l·k mnchmim e·la b·obur
 father-of·you in·eyes-of·you that he-sent to·you ones-^mconsoling ?·not in·order-to

עַבְדָּיו בָּאוּ הָאָרֶץ וַיִּלְחָצוּ וַיִּלְחָצוּ וַיִּלְחָצוּ לְחַקֵּר
 l·chqr e·artz bau obdi·u u·l·rghl u·l·epk
 to·to-investigate-of and·to·to-overturn-of and·to·to-^mspy-of the·land they-came servants-of·him

פ : אֲלֵיךְ
 ali·k : p
 to·you

19:4 וַיִּקַּח חַנּוּן - אֶת עַבְדֵי דָוִד וַיִּגְלַחֵם וַיִּכְרַת
 u·iqch chnun ath - obdi duid u·iglch·m u·ikrth
 and·he-is-taking Hanun » servants-of David and·he-is-^mshaving·them and·he-is-cutting

אֶת - מְדוּיָהֶם - בְּחֻצֵי הַמַּפְשָׁעָה - עַד וַיִּשְׁלַחֵם
 ath - mdui·em b·chtzi od - e·mphshoe u·ishlch·m :
 » coats-of·them in·^{the}·middle unto the·buttocks and·he-is-^msending-away·them

19:5 וַיֵּלְכוּ וַיִּגִּידוּ וַיִּשְׁלַח הָאֲנָשִׁים - עַל לְדָוִד וַיִּשְׁלַח
 u·ilku u·igidu l·duid ol - e·anshim u·ishlch
 and·they-are-going and·they-are-^ctelling to·David on the·mortals and·he-is-sending

וַיֹּאמֶר מָאֵד נִכְלָמִים הָאֲנָשִׁים הָיוּ - כִּי לִקְרַאתָם
 l·qrath·m ki - eiu e·anshim nklmim mad u·iamr
 to·to-meet-of·them that they-were^{bc} the·mortals ones-being-confounded utterly and·he-is-saying

וְשָׁבְתָם וְקָנְכֶם וַיִּשְׁבֹּתוּ וַיִּשְׁבֹּתוּ וַיִּשְׁבֹּתוּ וַיִּשְׁבֹּתוּ וַיִּשְׁבֹּתוּ וַיִּשְׁבֹּתוּ
 e·mlk shbu b·irchu od ashtr - itzmch zqm·km u·shbthm :
 the·king sit-you^p ! in·Jericho till which he-is-^msprouting beard-of·you^p and·you^p-return

19:6 וַיֵּרְאוּ בְנֵי עַמּוֹן כִּי הֵבִיאוּ אֹתָם וַיִּבְרָאוּ וַיִּבְרָאוּ וַיִּבְרָאוּ וַיִּבְרָאוּ וַיִּבְרָאוּ
 u·irau bni omun ki ethbashu om - duid
 and·they-are-discerning sons-of Ammon that they-brought-themselves-in-bad-odor with David

לָהֶם לְשֹׁכֵר כֶּסֶף - כֶּסֶף - כֶּסֶף וַיִּשְׁלַח חַנּוּן וּבְנֵי חַנּוּן
 u·ishlch chnun u·bni omun alph kkr - ksph l·shkr l·em
 and·he-is-sending Hanun and·sons-of Ammon thousand talent-of silver to·to-hire-of for·them

מִן - אֲרָם - נְהָרִים - וּמִן אֲרָם - מַעֲכָה - וּמִצּוֹבָה וּפָרְשִׁים רֶכֶב
 mn - arm-nerim u·mn - arm-moke u·m·tzube rkb u·phrshim :
 from Aram-Naharaim and·from Aram-Maacad and·from·Zobah chariot and·horsemen

19:7 וַיִּשְׁכְּרוּ מַעֲכָה מֶלֶךְ - וְאֶת רֶכֶב וּשְׁלֹשִׁים שָׁנִים לָהֶם
 u·ishkru l·em shnim u·shlshim alph rkb u·ath - mlk moke
 and·they-are-hiring for·them two and·thirty thousand chariot and·» king-of Maacad

וּבְנֵי מִדְבָּא לַפְּנֵי וַיָּתְנוּ עִמּוֹ - וְאֶת
 u·ath - om·u u·ibau u·ichnu l·phni midba u·bni
 and·» people-of·him and·they-are-coming and·they-are-encamping to·faces-of Medeba and·sons-of

1 . Now it came to pass after this, that Nahash the king of the children of Ammon died, and his son reigned in his stead.

2 And David said, I will shew kindness unto Hanun the son of Nahash, because the son of Nahash, because his father shewed kindness to me. And David sent messengers to comfort him concerning his father. So the servants of David came into the land of the children of Ammon to Hanun, to comfort him.

3 But the princes of the children of Ammon said to Hanun, Thinkest thou that David doth honour thy father, that he hath sent comforters unto thee? are not his servants come unto thee for to search, and to overthrow, and to spy out the land?

4 Wherefore Hanun took David's servants, and shaved them, and cut off their garments in the midst hard by their buttocks, and sent them away.

5 Then there went [certain], and told David how the men were served. And he sent to meet them: for the men were greatly ashamed. And the king said, Tarry at Jericho until your beards be grown, and [then] return.

6 . And when the children of Ammon saw that they had made themselves odious to David, Hanun and the children of Ammon sent a thousand talents of silver to hire them chariots and horsemen out of Mesopotamia, and out of Syriamaachah, and out of Zobah.

7 So they hired thirty and two thousand chariots, and the king of Maachah and his people; who came and pitched before Medeba. And the children of Ammon gathered themselves

נֶאֱסְפוּ עִמּוֹן מְעָרֵיהֶם וַיָּבֹאוּ לְמִלְחָמָה פ :
omun naspheu m·ori·em u·ibau l·mlchme : p
Ammon they-were-gathered from·cities-of·them and·they-are-coming for·the·battle

together from their cities, and came to battle.

19:8 וַיִּשְׁמַע דָּוִד וַיִּשְׁלַח אֶת יוָּאָב וְאֵת כָּל הַגְּבוּרִים צָבָא :
u·ishmo duid u·ishlach ath - iuab u·ath kl - tzba e·gburim :
and·he-is-hearing David and·he-is-sending » Joab and·» all-of host the·masterful-men

8 And when David heard [of it], he sent Joab, and all the host of the mighty men.

19:9 וַיֵּצְאוּ בְנֵי עִמּוֹן וַיַּעֲרְבוּ מִלְחָמָה פְּתַח :
u·itzau bni omun u·iorku mlchme phthch
and·they-are-coming-forth sons-of Ammon and·they-are-arranging-themselves battle portal-of

9 And the children of Ammon came out, and put the battle in array before the gate of the city: and the kings that were come [were] by themselves in the field.

וְהַמְּלָכִים הָעִיר לְבָדָם בְּשָׂדֵה :
e·oir u·e·mlkim ashhr - bau l·bd·m b·shde :
the·city and·the·kings who they-came to·alone-of·them in·the·field

19:10 וַיֵּרָא וְאַחֲרָיו פָּנִים אֵלָיו הַמִּלְחָמָה פָּנָיו הִיָּתָה - כִּי יוָּאָב :
u·ira u·achur phnim u·ali·u phnim u·achur
and·he-is-seeing Joab that she-was^{bc} faces-of the·battle to·him faces and·back

10 Now when Joab saw that the battle was set against him before and behind, he chose out of all the choice of Israel, and put [them] in array against the Syrians.

וַיִּבְחַר מִכָּל בְּחֹר לְקָרְאת אֲרָם :
u·ibchr m·kl - bohur b·ishral u·iork l·qrath arm :
and·he-is-choosing from·all-of being-chosen in·Israel and·he-is-arraying to·to-meet-of Aram

11 And the rest of the people he delivered unto the hand of Abishai his brother, and they set [themselves] in array against the children of Ammon.

19:11 וְהַיֵּשְׁתִּיב אַחֲוֵי אַבְשִׁי בְּיַד נָתַן הָעָם יָתֵר וְאֵת :
u·ath ithr e·om nthn b·id abshi achi·u u·iorku
and·» rest-of the·people he-gave in·hand-of Abishai brother-of·him and·they-are-arraying

לְקָרְאת בְּנֵי עִמּוֹן :
l·qrath bni omun :
to·to-meet-of sons-of Ammon

12 And he said, If the Syrians be too strong for me, then thou shalt help me: but if the children of Ammon be too strong for thee, then I will help thee.

19:12 וַיֹּאמֶר אִם תִּחְזַק אֲרָם מִמֶּנִּי וְהָיִיתָ אִתִּי לִי :
u·iamr am - thchzq mm·ni arm u·eiith li
and·he-is-saying if she-is-being-steadfast from·me Aram and·you-become to·me

לְתוֹשָׁעָה וְהוֹשַׁעְתִּיךָ מִמֶּנִּי :
l·thshuoe s u·am - bni omun ichzqu mm·k u·eushothi·k :
for·salvation and·if sons-of Ammon they-are-being-steadfast from·you and·I-^csave·you

13 Be of good courage, and let us behave ourselves valiantly for our people, and for the cities of our God: and let the LORD do [that which is] good in his sight.

19:13 חֲזַק וְבַעַד עִרֵי עִמּוֹן וְנִתְחַזְּקָה עִמּוֹן בְּנֵי - וְאִם חֲזַק :
chzq u·nthchzqe bod - om·nu u·bod ori
be·steadfast-you ! and·we-shall-encourage-ourselves about people-of·us and·about cities-of

וְעָשָׂה בְּעֵינָיו הַטּוֹב וַיַּהֲנֶה אֱלֹהֵינוּ :
alei·nu u·ieue e·tub b·oini·u ioshe :
Elohim-of·us and·Yahweh the·good in·eyes-of·him he-shall-do

14 So Joab and the people that [were] with him drew nigh before the Syrians unto the battle; and they fled before him.

19:14 וַיִּגַּשׁ יוָּאָב וְהָעָם אֲשֶׁר עִמּוֹן לְפָנָיו לְמִלְחָמָה אֲרָם :
u·igsh iuab u·e·om ashhr - om·u l·phni arm l·mlchme
and·he-is-drawing-close Joab and·the·people who with·him to·faces-of Aram for·the·battle

וַיִּנּוּסוּ מִפָּנָיו :
u·inusu m·phni·u :
and·they-are-fleeing from·faces-of·him

15 And when the children of Ammon saw that the Syrians were fled, they likewise fled before Abishai his brother, and entered into the city. Then Joab came to Jerusalem.

19:15 וַיִּנּוּסוּ אֲרָם וְנָסוּ בְּנֵי עִמּוֹן רָאוּ עִמּוֹן וַיִּנּוּסוּ אֲרָם :
u·bni omun rau ki - ns arm u·inusu gm - em
and·sons-of Ammon they-saw that he-fled Aram and·they-are-fleeing moreover they

וַיָּבֹאוּ הָעִירָה וַיָּבֹאוּ אַחֲוֵי אַבְשִׁי מִפָּנָיו :
e·oir·e u·iba iuab
from·faces-of Abishai brother-of·him and·they-are-entering the·city and·he-is-coming Joab

פ : יְרוּשָׁלַם
irushlm : p
Jerusalem

19:16 וַיִּשְׁלְחוּ וַיִּשְׁלַח לְפָנָיו אֲרָם כִּי נִגְפוּ :
u·ira arm ki ngphu l·phni ishral u·ishlchu
and·he-is-seeing Aram that they-were-stricken to·faces-of Israel and·they-are-sending

16 And when the Syrians saw that they were put to the worse before Israel, they sent messengers, and drew forth the Syrians that [were] beyond the river: and Shophach the captain of the host of Hadarezer [went] before them.

וַיִּזְצִיאוּ מְלָאֲכִים מֵעֵבֶר אֲשֶׁר אֲרָם - אֶת הַנָּהָר וְשׁוֹפָח :
mlakim u·iutziau ath - arm ashhr m·obr e·ner u·shuphk
messengers and·they-are-^cbringing-forth » Aram who from·across the·stream and·Shophach

שַׂר צָבָא - הָרִדְעוֹר לְפָנֵיהֶם :
shr - tzba eddozr l·phni·em :
chief-of host-of Hadadezer to·faces-of·them

19:17 וַיִּגַד וַיַּעֲבֹר יִשְׂרָאֵל - כָּל - אֶת וַיֵּאָסֶף לְדָוִד
 u·igd u·iobr ishral ath - kl - ishral u·iasph l·duid
 and·he-is-being-^ctold to·David and·he-is-gathering » all-of Israel and·he-is-crossing

17 And it was told David; and he gathered all Israel, and passed over Jordan, and came upon them, and set [the battle] in array against them. So when David had put the battle in array against the Syrians, they fought with him.

וַיָּבֹא הַיַּרְדֵּן וַיַּעַרְךָ אֵלֵיהֶם וַיַּעַרְךָ אֵלֵיהֶם דָּוִד
 e·irdn u·iba al·em u·iork al·em u·iork duid
 the·Jordan and·he-is-coming to·them and·he-is-arraying to·them and·he-is-arraying David

לְקָרְאָהּ אֶרֶם מִלְחָמָה וַיִּלְחֲמוּ עִמּוֹ :
 l·qrath arm mlchme u·ilchmu om·u :
 to·to-meet-of Aram battle and·they-are-^fighting with·him

19:18 וַיִּנָּסוּ מִלְּפָנֵי אֲרָם וַיַּהַרְגוּ יִשְׂרָאֵל מֵאֲרָם דָּוִד שִׁבְעַת
 u·ins arm m·l·phni ishral u·iERG duid m·arm shboth
 and·he-is-fleeing Aram from·to·faces-of Israel and·he-is-killing David from·Aram seven-of

18 But the Syrians fled before Israel; and David slew of the Syrians seven thousand [men which fought in] chariots, and forty thousand footmen, and killed Shophach the captain of the host.

הַצָּבָא - שֶׁר שׁוֹפַח וְאֵת רִגְלֵי אִישׁ אֶלְפִי וְאַרְבָּעִים רֶכֶב אֲלָפִים
 alphim rkb u·arboim alph aish rgli u·ath shuphk shr - e·tzba
 thousands charioteer and·forty thousand-of man footman and·» Shophach chief-of the·host

הֵמִית :
 emith :
 he-^cput-to-death

19:19 וַיִּרְאוּ לְפָנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּעֲבֹדוּ עִבְדֵי הַחֲדָדְעֵזֶר כִּי נִגְפוּ לְפָנֵי
 u·irau obdi eddozr ki ngphu l·phni ishral
 and·they-are-seeing servants-of Hadadzezer that they-were-stricken to·faces-of Israel

19 And when the servants of Hadarezer saw that they were put to the worse before Israel, they made peace with David, and became his servants: neither would the Syrians help the children of Ammon any more.

וַיַּשְׁלִימוּ עִם - דָּוִד וַיַּעֲבָדוּהוּ וְלֹא אָבָה אֲרָם
 u·ishlimu om - duid u·iobd·eu u·la - abe arm
 and·they-are-^cmaking-peace with David and·they-are-serving·him and·not he-was-willing Aram

פ : עוֹד עֲמוּנֵי - בְּנֵי - אֶת לְהוֹשִׁיעַ
 l·eushio ath - bni - omun oud : p
 to·to-^csave-of » sons-of Ammon further